



CHAPTER E-12

CHAPITRE E-12

Executive Council Act

Loi sur le Conseil exécutif

Chapter Outline

Sommaire

Executive Council, composition of. . . . .	.1
Ministers, appointment of. . . . .	.2
Duties. . . . .	.3(1), (2)
Transfer of administration and control of property. . . . .	.3(3), (4), (5)
Report to Executive Council. . . . .	.3(6), (7), (8)
Appointment of substitutes. . . . .	.4
Salaries. . . . .	.5
Idem. . . . .	.6
Adjustment of salaries. . . . .	.6.1
Repealed. . . . .	.6.2
Repealed. . . . .	.6.3
Expenses of Executive Council Members. . . . .	.7
Review of salaries paid under the <i>Legislative Assembly Act</i>. . . . .	.8

Composition du Conseil exécutif. . . . .	.1
Nomination des ministres. . . . .	.2
Fonctions. . . . .	.3(1), (2)
Transfert de la gestion et du contrôle des biens. . . . .	.3(3), (4), (5)
Rapport au Conseil exécutif. . . . .	.3(6), (7), (8)
Nominations de substituts. . . . .	.4
Traitement. . . . .	.5
Idem. . . . .	.6
Ajustement du traitement. . . . .	.6.1
Abrogé. . . . .	.6.2
Abrogé. . . . .	.6.3
Indemnités reçues par les membres. . . . .	.7
Révision des traitements payés en vertu de la <i>Loi sur l'Assemblée législative</i>. . . . .	.8

Executive Council, composition of

1 The Executive Council shall be composed of such persons as the Lieutenant-Governor from time to time thinks fit.

R.S., c.75, s.1

Ministers, appointment of

2(1) The Lieutenant-Governor may appoint, under the Great Seal of the Province, from among the members of the Executive Council the following Ministers who shall hold office during pleasure: a President of the Executive Council, an Attorney General, a Minister of Justice and Consumer Affairs, a Minister of Public Safety who shall also be Solicitor General, a Minister of Finance, a Minister of Transportation and Infrastructure, a Minister of Natural Resources, a Minister of Energy, a Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries, a Minister of Health, a Minister of Wellness, Culture and Sport, a Minister of Social Development, a Minister of Human Resources, a Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour, a Minister of Education and Early Childhood Development, a Minister of Environment, a Minister of Local Government, a Minister of Economic Development, a Minister of Tourism and Parks and a Minister of Intergovernmental Affairs.

2(2) The initial appointments of the President of the Executive Council and the Minister of Housing under subsection (1) may take effect on or after October 3, 1985, as specified in the order making the appointment.

R.S., c.75, s.2; 1954, c.39, s.1; 1960-61, c.40, s.1; 1961-62, c.19, s.1; 1963(2nd Sess.), c.20, s.1; 1966, c.53, s.1; 1967, c.38, s.1; 1968, c.27, s.1; 1971, c.31, s.1; 1972, c.28, s.1, 2; 1975, c.20, s.1; 1975, c.77, s.1; 1976, c.22, s.1; 1978, c.D-11.2, s.19; 1979, c.19, s.1; 1980, c.20, s.1; 1983, c.30, s.1; 1983, c.57, s.12; 1984, c.44, s.14; 1986, c.33, s.1; 1988, c.11, s.1; 1988, c.12, s.1; 1989, c.54, s.1; 1989, c.55, s.1; 1992, c.2, s.1; 1994, c.59, s.1; 1995, c.50, s.1; 1998, c.41, s.1; 2000, c.26, s.1; 2001, c.41, s.1; 2003, c.23, s.1; 2004, c.20, s.1; 2004, c.32, s.1; 2006, c.16, s.1; 2007, c.10, s.1; 2008, c.6, s.1; 2010, c.31, s.1

Duties

3(1) The Lieutenant-Governor in Council may by Order in Council, from time to time, prescribe the duties of the Ministers, any other member of the Executive Council, any departments over which the Ministers and other

Composition du Conseil exécutif

1 Le Conseil exécutif se compose des personnes que le Lieutenant-gouverneur juge à propos de nommer à l'occasion.

S.R., c.75, art.1

Nomination des ministres

2(1) Le Lieutenant-gouverneur peut nommer parmi les membres du Conseil exécutif, sous le grand sceau de la province, les ministres suivants qui exercent leurs fonctions à titre amovible : un président du Conseil exécutif, un procureur général, un ministre de la Justice et de la Consommation, un ministre de la Sécurité publique qui est également solliciteur général, un ministre des Finances, un ministre des Transports et de l'Infrastructure, un ministre des Ressources naturelles, un ministre de l'Énergie, un ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches, un ministre de la Santé, un ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport, un ministre du Développement social, un ministre des Ressources humaines, un ministre de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, un ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance, un ministre de l'Environnement, un ministre des Gouvernements locaux, un ministre du Développement économique, un ministre du Tourisme et des Parcs et un ministre des Affaires intergouvernementales.

2(2) Les nominations initiales du président du Conseil exécutif et du ministre de l'Habitation en vertu du paragraphe (1) peuvent prendre effet à partir du 3 octobre 1985, selon les indications du décret de nomination.

S.R., c.75, art.2; 1954, c.39, art.1; 1960-61, c.40, art.1; 1961-62, c.19, art.1; 1963(2e sess.), c.20, art.1; 1966, c.53, art.1; 1967, c.38, art.1; 1968, c.27, art.1; 1971, c.31, art.1; 1972, c.28, art.1, 2; 1975, c.20, art.1; 1975, c.77, art.1; 1976, c.22, art.1; 1978, c.D-11.2, art.19; 1979, c.19, art.1; 1980, c.20, art.1; 1983, c.30, art.1; 1983, c.57, art.12; 1984, c.44, art.14; 1986, c.33, art.1; 1988, c.11, art.1; 1988, c.12, art.1; 1989, c.54, art.1; 1989, c.55, art.1; 1992, c.2, art.1; 1994, c.59, art.1; 1995, c.50, art.1; 1998, c.41, art.1; 2000, c.26, art.1; 2001, c.41, art.1; 2003, c.23, art.1; 2004, c.20, art.1; 2004, c.32, art.1; 2006, c.16, art.1; 2007, c.10, art.1; 2008, c.6, art.1; 2010, c.31, art.1

Fonctions

3(1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut à l'occasion prescrire par décret en conseil les fonctions des ministres, de tout autre membre du Conseil exécutif, des ministères qui relèvent des ministres et des autres mem-

members of the Executive Council preside, and the officers and clerks of those departments.

Duties

3(2) Any right, power, duty, function, responsibility or authority vested in or imposed on any Minister or other member of the Executive Council before or after the commencement of this subsection by or under any Act of the Legislature or of the Parliament of Canada may be transferred to, vested in, or imposed on such other member of the Executive Council as the Lieutenant-Governor in Council designates, and when such designation is made, it is deemed to have been made on such date as is fixed by the Lieutenant-Governor in Council.

Transfer of administration and control of property

3(3) The Lieutenant-Governor in Council may transfer the administration and control of property held by a member of the Executive Council in the name of Her Majesty in right of the Province

- (a) to such other member of the Executive Council as the Lieutenant-Governor in Council designates, or
- (b) to Her Majesty in right of Canada,

subject to such terms and conditions as the Lieutenant-Governor in Council may prescribe.

Transfer of administration and control of property

3(4) The Lieutenant-Governor in Council may accept the transfer of the administration and control of property from Her Majesty in right of Canada, and may designate a member of the Executive Council to hold the property in the name of Her Majesty in right of the Province, subject to such terms and conditions as the Lieutenant-Governor in Council may prescribe.

Transfer of administration and control of property

3(5) Notwithstanding paragraph (3)(a), a member of the Executive Council may transfer the administration and control of property held by the member in the name of Her Majesty in right of the Province to another member of the Executive Council on such terms as the member may prescribe if that other member, in the document conveying the administration and control of the property, signs the document accepting the transfer and the terms and conditions prescribed.

bres du Conseil exécutif, ainsi que celles des fonctionnaires et employés de ces ministères.

Fonctions

3(2) Tous les droits, pouvoirs, obligations, fonctions, responsabilités ou toute autorité que confère ou impose à tout ministre ou autre membre du Conseil exécutif avant ou après l'entrée en vigueur du présent paragraphe, une loi quelconque de la Législature ou du Parlement du Canada peuvent être transmis, conférés ou imposés à tel autre membre du Conseil exécutif que désigne le lieutenant-gouverneur en conseil, et, lorsqu'elle intervient, cette désignation est réputée être intervenue à la date qu'a fixée le lieutenant-gouverneur en conseil.

Transfert de la gestion et du contrôle des biens

3(3) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut transmettre la gestion et le contrôle de biens détenus par un membre du Conseil exécutif, au nom de Sa Majesté du chef de la province,

- a) à tel autre membre du Conseil exécutif que désigne le lieutenant-gouverneur en conseil, ou
- b) à Sa Majesté du chef du Canada,

selon les modalités que le lieutenant-gouverneur en conseil peut déterminer.

Transfert de la gestion et du contrôle des biens

3(4) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut accepter que lui soient transférés la gestion et le contrôle de biens détenus par Sa Majesté du chef du Canada, et peut désigner le membre du Conseil exécutif chargé de détenir ces biens au nom de Sa Majesté du chef de la province, selon les modalités que le lieutenant-gouverneur en conseil peut déterminer.

Transfert de la gestion et du contrôle des biens

3(5) Nonobstant l'alinéa (3)a), un membre du Conseil exécutif peut transmettre la gestion et le contrôle de biens détenus par le membre, au nom de Sa Majesté du chef de la province, à un autre membre du Conseil exécutif, selon les modalités que le membre peut déterminer, si cet autre membre, dans le document transmettant la gestion et le contrôle des biens, signe le document acceptant le transfert et les modalités et conditions déterminées.

Report to Executive Council

3(6) Where a member of the Executive Council transfers the administration and control of a property under subsection (5), the member shall provide to Executive Council a report on all such transactions in such form as is approved by Executive Council.

Report to Executive Council

3(7) A report under subsection (6) shall be submitted no later than twelve months after the commencement of this section and for every twelve month period thereafter, and shall be submitted no later than one month after each twelve month period.

Report to Executive Council

3(8) A report under subsection (6) shall be published in *The Royal Gazette* no later than one month after the report is accepted by Executive Council.

R.S., c.75, s.3; 1961-62, c.19, s.2; 1964, c.28, s.1; 1966, c.53, s.2; 1967, c.38, s.2; 1968, c.27, s.2; 1971, c.31, s.2; 1972, c.28, s.3, 4; 1979, c.19, s.2; 1980, c.19, s.1; 2001, c.14, s.2; 2004, c.20, s.1

Appointment of substitutes

4(1) The Lieutenant-Governor in Council may make regulations respecting the designation of a member or members of the Executive Council to act in the place and stead of any other member of the Executive Council who is ill or absent from the Province and authorizing the Premier, or any member of the Executive Council designated to act in the place and stead of the Premier, to make such designations.

4(1.1) During the period for which a member of the Executive Council is designated under subsection (1), he or she has all the powers vested in the member of the Executive Council for whom he or she is acting.

4(2) When any office mentioned in section 2 becomes vacant, the Lieutenant-Governor in Council may appoint temporarily thereto another Minister to act during the vacancy, and such Acting Minister has all the powers incident to the office to which he is temporarily appointed.

4(3) Notice of an appointment made under subsection (2) shall be published in *The Royal Gazette*.

R.S., c.75, s.4; 1972, c.28, s.5; 1975, c.20, s.2; 2001, c.41, s.1

Rapport au Conseil exécutif

3(6) Lorsqu'un membre du Conseil exécutif transmet la gestion et le contrôle de biens en vertu du paragraphe (5), le membre doit fournir au Conseil exécutif un rapport sur toutes ces transactions en la forme approuvée par le Conseil exécutif.

Rapport au Conseil exécutif

3(7) Le rapport prévu au paragraphe (6) doit être soumis douze mois au plus tard après l'entrée en vigueur du présent article et pour chaque période de douze mois par la suite, et il doit être soumis un mois au plus tard après chaque période de douze mois.

Rapport au Conseil exécutif

3(8) Le rapport prévu au paragraphe (6) doit être publié dans la *Gazette Royale* un mois au plus tard après l'acceptation du rapport par le Conseil exécutif.

S.R., c.75, art.3; 1961-62, c.19, art.2; 1964, c.28, art.1; 1966, c.53, art.2; 1967, c.38, art.2; 1968, c.27, art.2; 1971, c.31, art.2; 1972, c.28, art.3, 4; 1979, c.19, art.2; 1980, c.19, art.1; 2001, c.14, art.2; 2004, c.20, art.1

Nominations de substituts

4(1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements visant à désigner un ou plusieurs membres du Conseil exécutif pour suppléer un autre membre du Conseil exécutif qui est malade ou absent de la province et visant à autoriser le Premier ministre ou un membre du Conseil exécutif désigné pour suppléer le Premier ministre, à faire ces désignations.

4(1.1) Pendant la période pour laquelle un membre du Conseil exécutif est désigné en vertu du paragraphe (1), il est investi de tous les pouvoirs conférés au membre du Conseil exécutif qu'il remplace.

4(2) Lorsqu'un des postes visés à l'article 2 devient vacant, le lieutenant-gouverneur en conseil peut y nommer temporairement un autre ministre pour la durée de la vacance et le ministre suppléant jouit de tous les pouvoirs attachés au poste auquel il est temporairement nommé.

4(3) Un avis de toute nomination intervenue en application du paragraphe (2) doit être publié dans la *Gazette royale*.

S.R., c.75, art.4; 1972, c.28, art.5; 1975, c.20, art.2; 2001, c.41, art.1

Salaries

5(1) The Minister of Finance shall pay an annual salary of \$52,614 in monthly instalments to each Minister appointed under section 2, each member of the Executive Council prescribed duties under subsection 3(1) and each member of the Executive Council to, in or on whom a right, power, duty, function, responsibility or authority is transferred, vested or imposed under subsection 3(2).

5(2) The Minister of Finance shall pay to the Premier an annual salary of \$79,000 in monthly instalments and an allowance of twenty-five hundred dollars annually for expenses incidental to the discharge of his duties as Premier.

R.S., c.75, s.5; 1955, c.46, s.1; 1961-62, c.19, s.3; 1966, c.53, s.3, 4; 1972, c.28, s.6; 1980, c.20, s.2; 2004, c.20, s.1; 2008, c.24, s.1

Idem

6 Each member of the Executive Council not in receipt of a salary under section 5 shall be paid by the Minister of Finance an annual salary of \$39,500 in monthly instalments.

R.S., c.75, s.6; 1972, c.28, s.6; 1980, c.20, s.3; 2008, c.24, s.2

Adjustment of salaries

6.1(1) In this section

“average change in the industrial aggregate” means, in relation to any twelve month period in respect of which the salary is to be determined, the average of the percentages by which the industrial aggregate has changed in each of the three years immediately preceding that twelve month period, when compared in each case with the previous year, expressed as a decimal;

“industrial aggregate” means the average weekly earnings for all employees in New Brunswick for a year, as published by Statistics Canada under the authority of the *Statistics Act* (Canada).

6.1(2) For the twelve month period commencing January 1, 2012, and for each subsequent twelve month period, the salary payable to Ministers appointed under

Traitement

5(1) Le ministre des Finances doit verser un traitement annuel de 52 614 \$, par versements mensuels, à chaque ministre nommé en application de l'article 2, à chaque membre du Conseil exécutif à qui des fonctions ont été attribuées en application du paragraphe 3(1) et à chaque membre du Conseil exécutif à qui un droit, un pouvoir, une obligation, une fonction, une responsabilité ou une autorité a été transmis, conféré ou imposé en application du paragraphe 3(2).

5(2) Le ministre des Finances doit verser au Premier ministre un traitement annuel de 79 000 \$, par versements mensuels et une indemnité de deux mille cinq cents dollars annuellement pour les dépenses supportées dans l'exercice de ses fonctions de Premier ministre.

S.R., c.75, art.5; 1955, c.46, art.1; 1961-62, c.19, art.3; 1966, c.53, art.3, 4; 1972, c.28, art.6; 1980, c.20, art.2; 2004, c.20, art.1; 2008, c.24, art.1

Idem

6 Chaque membre du Conseil exécutif ne recevant pas un traitement en application de l'article 5 reçoit du ministre des Finances un traitement annuel de 39 500 \$ par versements mensuels.

S.R., c.75, art.6; 1972, c.28, art.6; 1980, c.20, art.3; 2008, c.24, art.2

Ajustement du traitement

6.1(1) Dans le présent article

« indice de l'ensemble des activités économiques » désigne le salaire hebdomadaire moyen de tous les employés au Nouveau-Brunswick au cours d'une année, tel que le publie Statistique Canada en application de la *Loi sur la statistique* (Canada);

« variation moyenne de l'indice de l'ensemble des activités économiques » désigne, pour le calcul du traitement à verser lors d'une période de douze mois, la moyenne des pourcentages par lequel l'indice de l'ensemble des activités économiques a varié au cours de chacune des trois années qui précèdent immédiatement cette période de douze mois, dans chaque cas en comparant l'indice d'une année avec celui de l'année précédente, exprimée sous forme de nombre décimal.

6.1(2) Pour la période de douze mois commençant le 1^{er} janvier 2012 et pour chaque période de douze mois subséquente, le traitement payable aux ministres nom-

section 2, the Premier and other members of the Executive Council shall be the amount that is determined

(a) by increasing 1.0 by the amount of the average change in the industrial aggregate, if that average change is positive or zero, or by decreasing 1.0 by the amount of that average change, if it is negative, and

(b) by multiplying the salary payable for the twelve month period immediately preceding the twelve month period for which the salary is to be determined by the decimal determined under paragraph (a).

1981, c.23, s.1; 1985, c.46, s.1; 2001, c.43, s.1; 2004, c.20, s.1; 2008, c.24, s.3; 2009, c.46, s.1; 2011, c.36, s.1

Repealed

6.2 Repealed: 2001, c.43, s.2

1983, c.30, s.2; 2001, c.43, s.2

Repealed

6.3 Repealed: 2001, c.43, s.3

1985, c.46, s.2; 1991, c.E-13.1, s.15; 1992, c.50, s.1; 1993, c.40, s.1; 1994, c.55, s.1; 2001, c.19, s.1; 2001, c.43, s.3

Expenses of Executive Council Members

7 Each member of the Executive Council engaged in public business of the Province shall be paid by the Minister of Finance such allowances for his reasonable expenses while so engaged as are fixed by the Lieutenant-Governor in Council.

R.S., c.75, s.7; 1972, c.28, s.6

Review of salaries paid under the *Legislative Assembly Act*

8 All salaries paid under the *Legislative Assembly Act* and this Act shall be reviewed by the Legislative Assembly as of January 1, 1982 and every two years thereafter following the report of a committee appointed by the Lieutenant-Governor in Council composed of citizens who are not members of the Legislative Assembly.

1980, c.20, s.4; 1982, c.3, s.24

més en vertu de l'article 2, au Premier ministre et aux autres membres du Conseil exécutif est calculé

a) en ajoutant à 1,0 le montant que représente la variation moyenne de l'indice de l'ensemble des activités économiques, lorsque la variation moyenne est positive ou zéro, ou lorsque la variation moyenne est négative, en réduisant de 1,0 le montant que représente la variation moyenne de l'indice de l'ensemble des activités économiques, et

b) en multipliant par le nombre décimal obtenu en vertu de l'alinéa a) le traitement qui était payable pour la période de douze mois qui précède immédiatement la période de douze mois pour laquelle le traitement doit être calculé.

1981, c.23, art.1; 1985, c.46, art.1; 2001, c.43, art.1; 2004, c.20, art.1; 2008, c.24, art.3; 2009, c.46, art.1; 2011, c.36, art.1

Abrogé

6.2 Abrogé : 2001, c.43, art.2

1983, c.30, art.2; 2001, c.43, art.2

Abrogé

6.3 Abrogé : 2001, c.43, art.3

1985, c.46, art.2; 1991, c.E-13.1, art.15; 1992, c.50, art.1; 1993, c.40, art.1; 1994, c.55, art.1; 2001, c.19, art.1; 2001, c.43, art.3

Indemnités reçues par les membres

7 Chaque membre du Conseil exécutif qui s'occupe d'affaires publiques de la province reçoit du ministre des Finances les indemnités que fixe le lieutenant-gouverneur en conseil pour les dépenses raisonnables qu'il supporte à cette fin.

S.R., c.75, art.7; 1972, c.28, art.6

Révision des traitements payés en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative*

8 Que tous les traitements versés en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative* et de la présente loi soient révisés par l'Assemblée législative au 1^{er} janvier 1982 et tous les deux ans par la suite, après avoir pris connaissance du rapport d'un comité nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil composé de citoyens qui ne sont pas membres de l'Assemblée législative.

1980, c.20, art.4; 1982, c.3, art.24

N.B. This Act is consolidated to September 1, 2011.

N.B. La présente loi est refondue au 1^{er} septembre 2011.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés